

## D o d a t o k č. 1

k Nájomnej zmluva č. 826 928-363-1/2007 zo dňa 25.06.2007

### o nájme nebytových priestorov

uzatvorenej podľa zákona č.116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov  
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

#### 1. P r e n a j í m a t e ľ :

Obchodné meno : **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava  
v skratenej forme "ŽSR"**

Sídlo : Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Právna forma : iná právnická osoba

Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Po, vložka číslo: 312/B

IČO : 31 364 501

DIČ : 2020480121

IČ DPH : SK2020480121

Štatutárny orgán : Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ

Odštepny závod : Železnice Slovenskej republiky – Stredisko hospodárenia  
s majetkom Bratislava, Holekova 6, 811 04 Bratislava  
(ďalej len „**SHM**“)

Osoba splnomocnená  
na podpis Dodatku : Ing. Ľubomír Bielik, riaditeľ SHM

Adresa pre  
doručovanie písomností : ŽSR – SHM Bratislava, Regionálne pracovisko Košice,  
Štefánikova 60, 040 51 Košice

Údaje k DPH : prenajímateľ je platiteľom DPH  
(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

#### 2. N á j o m c a :

Obchodné meno : **Ministerstvo dopravy, výstavby a  
regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**

Sídlo : Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava P.O.BOX 100

Právna forma : rozpočtová organizácia štátu

IČO : 30 416 094

DIČ : 2020799209

Štatutárny orgán : Ing. Martin Čatloš, vedúci služobného úradu  
*poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja  
Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva  
dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky*

Oprávnená pre vecné a  
obchodné rokovania : Ing. Andrea Kotrádyová, riaditeľka odboru prevádzky úradu

Bankové spojenie :

Číslo účtu :

IBAN :

SWIFT/BIC :

Adresa pre  
doručovanie písomností : Námestie slobody 6, 810 00 Bratislava P.O.BOX 100

Údaje k DPH : nájomca nie je platiteľom DPH

(ďalej len „nájomca“)  
(spolu ďalej len „zmluvné strany“).

## Čl. I DOHODNUTÉ ZMENY

Týmto Dodatkom č. 1 sa na základe vzájomnej dohody zmluvných strán v súlade s Čl. VII ods. 6 Zmluvy mení Zmluva nasledujúcim spôsobom:

**1. Text zmluvy v Čl. I Predmet a účel nájmu sa v ods. 2 bod 16. a bod 18. v doterajšom znení ruší a nahrádza sa týmto znením:**

**16. – miestnosť pre upratovačku o výmere 3,81 m<sup>2</sup>,**

**18. – miestnosť pre vodiča o výmere 6,96 m<sup>2</sup>.**

**2.. Text Zmluvy v Čl. IV Cena nájmu a platobné podmienky sa v doterajšom znení ruší a nahrádza sa týmto znením:**

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že za užívanie predmetu nájmu uhradí nájomca prenajímateľovi:

- a) **nájomné** vo výške: 7.798,36 €/rok bez DPH; t. j. 9.358,03 € s DPH,
- b) **prevádzkové náklady** vo výške 1.966,23 €/rok bez DPH; t. j. 2.359,48 € s DPH.

Prevádzkové náklady sú: dodávka tepla a teplej úžitkovej vody (ďalej len „TÚV“), vody a odvádzanie odpadových vôd. Ich výška je stanovená a rozpísaná v Kalkulačnom liste, ktorý tvorí **Prílohu č. 1** Zmluvy ako jej nedeliteľnú súčasť.

**Celkové ročné nájomné a prevádzkové náklady sú 9.764,59 € bez DPH** (slovom: deväťtisíc sedemstošesťdesiatštyri eur a päťdesiatdeväť centov); t. j. **11.717,51 € s DPH**.

2. Nájomné a prevádzkové náklady je nájomca povinný uhrádzať prenajímateľovi **štvrt'ročne** nasledovne:

- nájomné vo výške: 1 949,59 € bez DPH; t. j. 2 339,51 € s DPH
- prevádzkové náklady vo výške: 491,56 € bez DPH; t. j. 589,87 € s DPH

**spolu nájomné a prevádzkové náklady štvrt'ročne: 2.441,15 € bez DPH; t. j. 2 929,38 € s DPH** na základe faktúry vystavenej prenajímateľom na číslo bankového účtu uvedené v záhlaví faktúry. Faktúra bude vystavená prenajímateľom vždy do 20. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrt'roka. Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi na doručovaciu adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Zároveň bude nájomcovi zaslané oznámenie o vystavení faktúry v deň jej vystavenia na e-mailové adresy [olga.pozsonyiova@mindop.sk](mailto:olga.pozsonyiova@mindop.sk), [andrea.kotradyova@mindop.sk](mailto:andrea.kotradyova@mindop.sk). Za doručenie faktúry sa bude považovať dátum doručenia faktúry na doručovaciu adresu nájomcu uvedenú v záhlaví zmluvy. Faktúra doručená elektronicky nie je daňovým dokladom podľa zákona o účtovníctve.

3. Prvá fakturácia nájomného za obdobie odo dňa účinnosti tohto Dodatku č. 1 k Zmluve do prvého dňa začatia zmluvne dohodnutého pravidelného fakturačného obdobia bude vykonaná najneskôr do 7 dní od posledného dňa obdobia, na ktoré sa platba vzťahuje. Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi na doručovaciu adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.

Zároveň bude nájomcovi zaslané oznámenie o vystavení faktúry v deň jej vystavenia na e-mailové adresy [olga.pozsonyiova@mindop.sk](mailto:olga.pozsonyiova@mindop.sk), [andrea.kotradyova@mindop.sk](mailto:andrea.kotradyova@mindop.sk). Za doručenie faktúry sa bude považovať dátum doručenia faktúry na doručovaciu adresu nájomcu uvedenú v záhlaví zmluvy. Faktúra doručená elektronicky nie je daňovým dokladom podľa zákona o účtovníctve.

4. Prenajímateľ bude uhrádzať za predmet nájmu daň z nehnuteľnosti v zmysle zákona NR SR č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov. Výška dane z nehnuteľnosti je zahrnutá do ceny nájmu.

5. Prenajímateľ si vyhradzuje právo jednostrannej úpravy nájomného formou písomného oznámenia o zvýšení nájomného za predmet nájmu v závislosti od úrovne inflácie jedenkrát ročne. Nájomné platné k 31.12. bežného roka sa zvýši o mieru inflácie oficiálne vyhlásenú Štatistickým úradom SR a to od 1.1. nasledujúceho roka. Zvýšené nájomné bude nájomcovi písomne oznámené a následne dofakturované najneskôr do 60 dní odo dňa doručenia oznámenia o výške inflácie prenajímateľovi od Štatistického úradu SR. Faktúra bude splatná 21 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi na doručovaciu adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Zároveň bude nájomcovi zaslané oznámenie o vystavení faktúry v deň jej vystavenia na e-mailové adresy [olga.pozsonyiova@mindop.sk](mailto:olga.pozsonyiova@mindop.sk), [andrea.kotradyova@mindop.sk](mailto:andrea.kotradyova@mindop.sk). Za doručenie faktúry sa bude považovať dátum doručenia faktúry na doručovaciu adresu nájomcu uvedenú v záhlaví zmluvy. Faktúra doručená elektronicky nie je daňovým dokladom podľa zákona o účtovníctve.

6. Ak bude nájomca v omeškaní s platením nájomného a prevádzkových nákladov o viac ako 30 dní, považuje sa to za závažné porušenie Zmluvy, v dôsledku čoho má prenajímateľ právo ukončiť tento nájomný vzťah výpoveďou v zmysle Čl. V ods.1 písm. b2) Zmluvy.

7. Ak zistí prenajímateľ porušenie dohodnutých ustanovení Zmluvy, alebo povinnosti uložených nájomcovi všeobecne platnými právnymi predpismi a ktoré nájomca neodstráni v dohodnutej lehote ani po predchádzajúcom písomnom upozornení prenajímateľa, je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške:

- a) 10 % z ročného nájmu (bez DPH), ak v danom prípade došlo k porušeniu povinnosti nájomcu, ktoré má podľa Zmluvy povahu menej závažného porušenia Zmluvy,
- b) 20 % z ročného nájmu (bez DPH), ak v danom prípade došlo k porušeniu povinnosti nájomcu, ktoré má podľa Zmluvy povahu závažného porušenia Zmluvy, závažné porušenie povinnosti je také porušenie, ktoré je v Zmluve výslovne označené ako závažné porušenie.

8. Zmluvnú pokutu je možné uložiť opakovane, ak nebude chybný stav odstránený v určenej lehote, alebo ak sa budú chyby opakovať. Týmto nie je dotknuté právo prenajímateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia týchto povinností.

9. V dohodnutom nájomnom a prevádzkových nákladoch nie sú zahrnuté poplatky za odber elektrickej energie. Tieto náklady znáša sám nájomca a platby za odber elektrickej energie sú riešené samostatnou odberateľskou zmluvou na odber elektrickej energie č. 091100P60120/13 zo dňa 29.10.2013, ktorú má nájomca uzatvorenú s dodávateľom tohto média.

10. V prípade, že sa zmení výška platieb za spotrebované prevádzkové náklady, prenajímateľ si vyhradzuje právo jednostranným právnym úkonom primerane zvýšiť úhradu prevádzkových nákladov.

## Čl. II ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č.1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku, nie v tiesni bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
2. Dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Všetky ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú dotknuté Dodatkom č.1, ostávajú v platnosti nezmenené.
4. Dňom účinnosti tohto Dodatku č. 1 zaniká Dohoda č. 3725-1T0005/09 o rozpočítaní množstva tepla dodaného konečnému spotrebiteľovi zo dňa 11.12.2009 a Zmluva č.80/2006 o dodávke vody z verejného vodovodu siete ŽSR a odvádzaní odpadových vôd kanalizačnou sieťou ŽSR zo dňa 04.08.2006 v znení Dodatku č. 1 k Zmluve č.80/2006 zo dňa 29.07.2014.
5. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 6 (šiestich) vyhotoveniach, z ktorých 3 (tri) obdrží nájomca a 3 (tri) prenajímateľ.

**Prenajímateľ:**

V Bratislave .....

**Nájomca:**

V Bratislave .....

.....  
**Železnice Slovenskej republiky,  
Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"**  
Ing. Ľubomír Bielik  
riaditeľ SHM

.....  
**Ministerstvo dopravy, výstavby a  
regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**  
Ing. Martin Čatloš  
vedúci služobného úradu